Form No. 3394-476 Rev A

TORO®

Count on it.

Руководство оператора

27-дюймовый вертикуттер

Режущий блок Reelmaster® серии 3100-D DPA

Номер модели 03184—Заводской номер 315000001 и до

Регистрация в www.Toro.com.
Перевод исходного документа (RU)

CE

3394-476 A

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

КАЛИФОРНИЯ
Положение 65, Предупреждение

В соответствии с информацией, имеющейся в распоряжении компетентных органов штата Калифорния, данное вещество содержит химическое соединение (соединения), отнесенные к категории канцерогенных, способных вызвать врождённые пороки и оказывающих вредное воздействие на репродуктивную систему человека.

Данное изделие отвечает требованиям всех соответствующих директив, действующих в Европе. Подробные сведения см. в «Декларации встроенной системы (DOI)» в конце данной публикации.

Номер модели _____

Заводской номер _____

В настоящем руководстве приведены потенциальные факторы опасности и рекомендации по их предупреждению, обозначенные символом предупреждения об опасности (Рисунок 1) Данный символ означает, что имеется опасность, которая может привести к серьезной травме или летальному исходу, если пользователь не будет соблюдать рекомендуемые меры предосторожности.



Рисунок 1

1. Символ предупреждения об опасности

Для выделения информации в данном руководстве используются два слова. **Внимание** – привлекает внимание к специальной информации, относящейся к механической части машины, и **Примечание** – выделяет общую информацию, требующую специального внимания.

Введение

Комплект вертикуттера устанавливается на ездовой машине и предназначен для использования профессиональными, работающими по найму операторами в коммерческих целях. Данная машина предназначена главным образом для аэрации почвы и очищения от старой травы на ухоженных газонах в парках, на спортивных площадках и на коммерческих территориях.

Внимательно изучите данное руководство для оператора и научитесь правильно использовать и обслуживать машину, не допуская ее повреждения и травмирования персонала. Вы несете ответственность за правильное и безопасное использование машины.

Вы можете связаться с компанией Toro непосредственно через веб-сайт www.Toro.com для обеспечения безопасности изделия, доступа к учебным материалам, получения дополнительной информации и помощи в поиске дилера, а также для регистрации изделия.

При необходимости технического обслуживания, поставки запасных частей, выпущенных компанией Toro, или для получения дополнительной информации вам необходимо обратиться к уполномоченному дилеру по техническому обслуживанию или в отдел технического обслуживания фирмы Toro. Не забудьте при этом указать модель и заводской номер машины. Запишите эти номера в предусмотренном для этого месте.

Содержание

Техника безопасности 3
Наклейки с правилами техники безопасности и инструкциями 4
Сборка 5
1 Проверка вертикуттера 6
2 Установка ведущих роликов 6
3 Регулировка глубины ножа 6
4 Регулировка заднего щитка 7
5 Регулировка скребков роликов 7
6 Регулировка ведущих роликов 8
7 Установка барабана вертикуттера 8
Знакомство с изделием 9
Технические характеристики 9
Эксплуатация 9
Обучение 9
Советы при работе 9
Техническое обслуживание 10
Смазка вертикуттера 10
Регулировка подшипников барабана 10
Извлечение ножей вертикуттера из вала 11
Установите ножи вертикуттера 11
Обслуживание ролика 11

© 2015—The Toro® Company

8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Обращайтесь к нам в www.Toro.com.
Отпечатано в США
Все права защищены

Техника безопасности

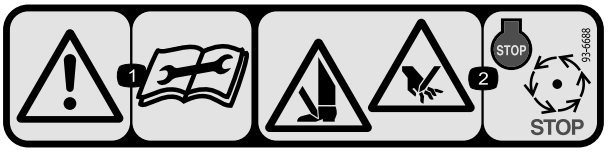
Данная машина была спроектирована согласно требованиям стандарта EN ISO 5395:2013.

Для контроля риска и предотвращения несчастных случаев в первую очередь требуются осведомленность, внимание и надлежащее обучение персонала, занятого в эксплуатации, транспортировке, обслуживании и хранении машины. Неправильные эксплуатация или техническое обслуживание машины могут стать причиной травм, в том числе со смертельным исходом. Для снижения опасности получения травмы или гибели соблюдайте следующие инструкции по технике безопасности.

- Перед началом эксплуатации вертикуттера изучите, усвойте и выполняйте все указания, которые содержатся в руководстве по использованию тягового блока.
- Перед началом эксплуатации вертикуттера изучите, усвойте и выполняйте все указания, которые содержатся в настоящем руководстве по его использованию.
- Не позволяйте детям пользоваться тяговым блоком или вертикуттером. Не позволяйте пользоваться тяговым блоком или вертикуттером взрослым, не прошедшим соответствующий инструктаж. Использовать вертикуттер разрешается только лицам, которые ознакомились с настоящей инструкцией и прошли соответствующий инструктаж.
- Запрещается эксплуатировать вертикуттер, находясь под воздействием наркотиков или алкоголя.
- Грозовой разряд может стать причиной тяжелых травм, в том числе со смертельным исходом. При появлении в данной местности молнии или грома незамедлительно прекратите эксплуатацию машины и постарайтесь найти укрытие.
- Все щитки и защитные устройства должны находиться на своих штатных местах. Если щиток, защитное устройство или табличка нечитаемые или повреждены, произведите их ремонт или замену до начала работы. Также затяните все ослабленные гайки, болты и винты, чтобы обеспечить безопасное рабочее состояние вертикуттера.
- Всегда во время работы используйте прочную обувь на нескользкой подошве. Не допускается работа на машине в сандалиях, теннисных туфлях или шортах. Также запрещается носить свободную одежду, которая может быть захвачена движущимися частями машины, что приведет к травме. Всегда носите длинные брюки. Рекомендуется (а согласно некоторым местным правилам техники безопасности и страхования – требуется) использовать защитные очки, защитную обувь, и каску.
- Удалите мусор или другие объекты, которые могут быть захвачены и отброшены ножами барабана вертикуттера. Удалите всех посторонних лиц из рабочей зоны.
- Если ножи ударили по твердому предмету, а также в случае обнаружения ненадлежащей вибрации прекратите работу и заглушите двигатель. Убедитесь в отсутствии повреждения деталей вертикуттера. Устраните любые повреждения, прежде чем производить запуск и работать с вертикуттером.
- Перед тем, как оставить машину без присмотра, опустите вертикуттеры на землю и извлеките ключ из замка зажигания.
- Затягивайте все ослабленные гайки, болты и винты, чтобы обеспечить безопасное рабочее состояние вертикуттеров.
- Выньте ключ из замка зажигания, чтобы предотвратить случайный запуск двигателя при техническом обслуживании, регулировке или хранении машины.
- Выполняйте только те операции технического обслуживания, которые указаны в настоящем руководстве. Если потребуется капитальный ремонт или техническая помощь, обращайтесь к официальному дистрибьютору компании Toro.
- Отказ от использования каких-либо запасных частей за исключением штатных частей производства компании Toro позволит вам поддерживать оптимальные эксплуатационные характеристики оборудования Toro и повысить экономическую эффективность его использования. Надежность запасных частей, поставляемых компанией Toro, не вызывает сомнений, поскольку они производятся в полном соответствии с техническими характеристиками данного оборудования. Чтобы быть уверенным в результатах, настаивайте на приобретении подлинных деталей, произведенных компанией Toro.

Наклейки с правилами техники безопасности и инструкциями

Таблички и инструкции по технике безопасности хорошо видны оператору и расположены так, чтобы обозначить места, представляющие потенциальную опасность. Заменяйте поврежденные или утерянные таблички.



93-6688

1. Предупреждение - перед выполнением ремонта или технического обслуживания изучите инструкции.
2. Опасность пореза рук и ног - заглушите двигатель и подождите, пока остановятся движущиеся части.

Сборка

Незакреплённые детали

Используя таблицу, представленную ниже, убедитесь в том, что все детали отгружены

Процедура	Наименование	Количество	Использование
1	Вертикуттер	1	Проверьте вертикуттер
2	Ведущий ролик в сборе Шплинт	2 2	Установите ведущие ролики.
3	Детали не требуются	–	Отрегулируйте глубину ножа.
4	Детали не требуются	–	Отрегулируйте задний щиток.
5	Детали не требуются	–	Отрегулируйте скребки роликов.
6	Детали не требуются	–	Отрегулируйте ведущие ролики.
7	Детали не требуются	–	Установите барабан вертикуттера

Информационные материалы и дополнительные детали

Наименование	Количество	Использование
Каталог деталей Руководство оператора	1 1	Изучите и храните его в надлежащем месте:

Внимание: **Полная установка не может быть выполнена без указанных частей.**

Примечание: Определите левую и правую стороны машины (при взгляде из штатного рабочего положения).

Примечание: Каждый раз при необходимости обнажения ножей вертикуттера используйте выдвижную стойку (поставляется с тяговым блоком)(Рисунок 2).

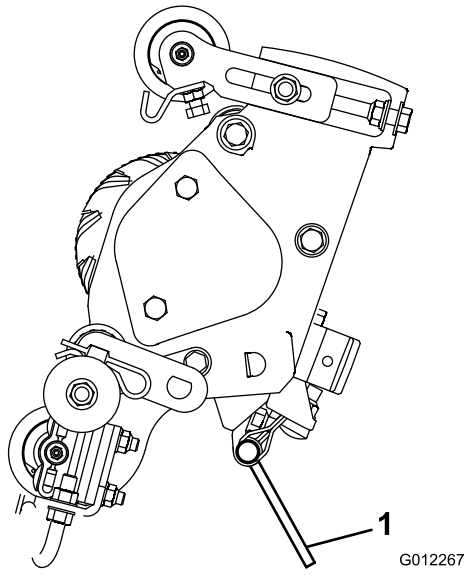


Рисунок 2

1. Выдвижная стойка

1

Проверка вертикуттера

Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Вертикуттер

Процедура

После удаления упаковки с вертикуттера, проверьте следующее:

1. Убедитесь в наличии смазки каждого края барабана. Смазка на подшипниках барабана и внутренних шлицах вала барабана должна быть заметна невооруженным глазом.
2. Убедитесь в том что все болты и гайки затянуты надлежащим образом.
3. Убедитесь в том, что подвеска несущей рамы двигается свободно вперед и назад.

2

Установка ведущих роликов

Детали, требуемые для этой процедуры:

2	Ведущий ролик в сборе
2	Шплинт

Процедура

Закрепите кронштейн ведущего ролика к каждой стороне штифта боковой панели при помощи шплинта (Рисунок 3).

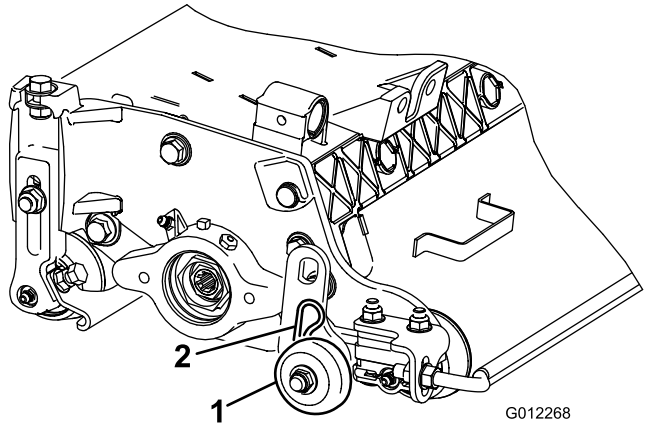


Рисунок 3

1. Ведущий ролик в сборе
2. Шплинт

Примечание: Ролик должен быть расположен в задней части вертикуттера.

3

Регулировка глубины ножа

Детали не требуются

Процедура

Примечание: Максимальная рекомендованная глубина проникновения ножа составляет 6 мм.

1. Поместите барабан вертикуттера на горизонтальную поверхность.
2. Разместите две измерительные планки, соответствующие желаемой глубине проникновения ножа, под передним и

задним роликами барабана вертикуттера (на каждом краю барабана) (Рисунок 4).

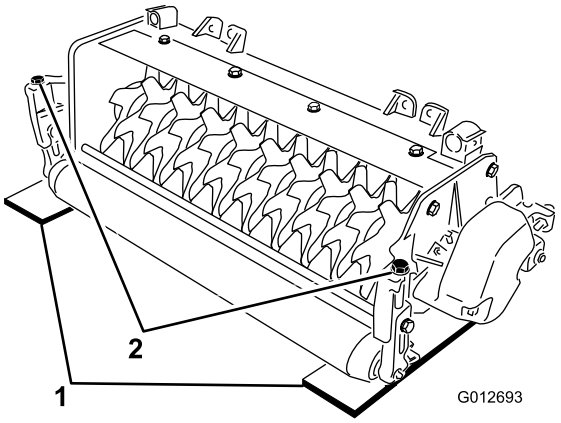


Рисунок 4

1. Измерительная планка
2. Регулировочный винт

Примечание: Ножи вертикуттера не должны касаться измерительных планок.

3. Поверните регулировочный болт на каждом кронштейне высоты скашивания (Рисунок 4) таким образом, чтобы ножи барабана касались горизонтальной поверхности по обоим краям.

Примечание: По мере износа ножей вертикуттера диаметр барабана будет уменьшаться, в результате чего настройки глубины изменятся. Периодически проверяйте установку глубины, чтобы обеспечить желаемые настройки.

4

Регулировка заднего щитка

Детали не требуются

Процедура

Примечание: В ходе осуществления работ на травяном покрове с большим количеством мусора или соломы, поднимите задний щиток выброса, чтобы облегчить выброс мусора из барабана.

1. Ослабьте болты оси поворота щитка (Рисунок 5).

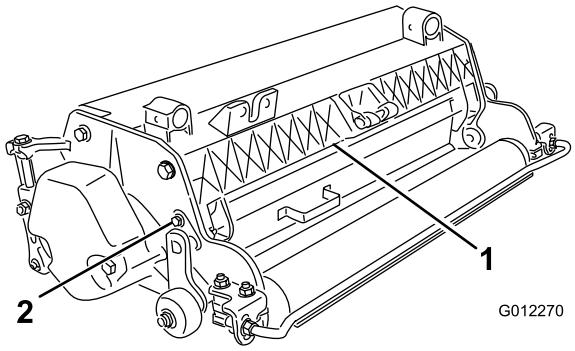


Рисунок 5

1. Задний щиток
2. Болт оси поворота

2. Переведите щиток в требуемое положение и затяните болты (Рисунок 5).

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не поднимайте щиток настолько, чтобы он был выше уровня земли.

Выброс мусора может привести к травме.

5

Регулировка скребков роликов

Детали не требуются

Процедура

1. Ослабьте гайки с буртиками, которые крепят скребки роликов (Рисунок 6).

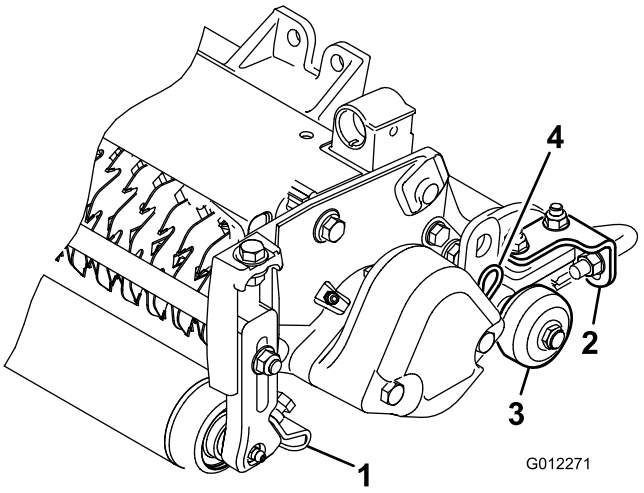


Рисунок 6

1. Скребок переднего ролика
2. Скребок заднего ролика
3. Ведущий ролик
4. Шплинт

2. Вдвиньте или выдвиньте штоки скребков таким образом, чтобы зазор между скребком и роликом составил от 0,0 до 0,03 дюйма (0,0 - 0,75 мм).
3. Убедитесь в том, что шток скребка параллелен ролику и ровной поверхности.
4. Затяните гайки с буртиками, чтобы зафиксировать положение.

6

Регулировка ведущих роликов

Детали не требуются

Процедура

Перед тем, как опустить вертикуттер на пол в мастерской или извлечь его из тягового блока, опустите ведущие ролики (Рисунок 6), чтобы обеспечить отсутствие контакта ножей с твердой поверхностью.

1. Извлеките шплинт, который крепит кронштейн ведущего ролика к сторонам штифта боковой панели.
2. Установите ролик следующим образом:
   - Перед тем как опустить вертикуттер на пол в мастерской, опустите кронштейн ролика.
   - Приведите вертикуттер в рабочее положение, затем поднимите кронштейн ролика.
3. Закрепите кронштейн ведущего ролика к каждой стороне штифта боковой панели при помощи шплинта.
4. Повторите эту процедуру с противоположной стороны машины.

7

Установка барабана вертикуттера

Детали не требуются

Процедура

Внимание: В процессе опускания барабанов вертикуттера, позаботьтесь о том, чтобы не повредить ножи барабана в результате их контакта с бетонным полом или асфальтированной поверхностью. Перед тем как опускать вертикуттеры на бетонный пол или асфальтированную поверхность, опустите ведущие ролики.

Вертикуттеры можно установить в любую из трех позиций на тяговом блоке. На рис. 6 показано расположение приводного гидромотора для каждой из позиций. Для каждой из позиций, в соответствии с которой требуется установка двигателя в правой задней части вертикуттера, необходимо добавить противовес на левую сторону машины. Для каждой из позиций, в соответствии с которой требуется установка двигателя в левой части вертикуттера, необходимо добавить противовес на правую часть машины.

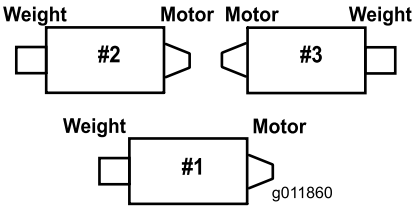


Рисунок 7

Примечание: По умолчанию противовесы установлены в правой части вертикуттеров. Болты на левой части используются для крепления гидромотора.

Барабаны вертикуттера устанавливаются на тяговый блок тем же способом, что и режущие блоки. Инструкции по монтажу содержаться в Руководстве по эксплуатации тягового блока.

Знакомство с изделием

Технические характеристики

Чистая масса	63 кг

Эксплуатация

Примечание: Определите левую и правую стороны машины (при взгляде из штатного рабочего положения).

Обучение

Перед началом эксплуатации барабанов вертикуттера, оцените их эксплуатационные характеристики при желаемой настройке. Для определения качества желаемого результата, используйте вертикуттер на чистой, неиспользованной области. Отрегулируйте должным образом.

Советы при работе

1. Эксплуатируйте тяговый блок с полностью открытой дроссельной заслонкой, максимальной скоростью барабана (настройка 11) и при скорости 5-8 км/ч.
2. Максимальная рекомендованная настройка соответствует глубине погружения ножей на 6 мм.
3. Количество потребляемой электроэнергии при работе барабанов вертикуттера зависит от травяного покрова и почвы. В некоторых условиях может потребоваться снижение скорости движения.
4. В ходе осуществления работ на травяном покрове с большим количеством мусора или соломы, поднимите передний и задний щитки выброса, чтобы облегчить выброс мусора из барабана.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не поднимайте задний щиток выше уровня земли

Выброс мусора может привести к травме

Техническое обслуживание

Смазка вертикуттера

Каждый вертикуттер оснащен 6 масленками (Рисунок 8), которые необходимо раз в неделю заправлять консистентной смазкой № 2 общего назначения на литиевой основе.

Точки смазки: передний ролик (2 шт.), задний ролик (2 шт.) и подшипники барабана (2 шт.).

Внимание: Смазка режущих блоков непосредственно после их промывки помогает удалить воду из подшипников и продлить срок их службы.

1. Протирайте каждую масленку чистой ветошью.
2. Наносите смазку до тех пор, пока чистая смазка не начнет выходить из уплотнений ролика и предохранительного клапана подшипника (Рисунок 8).

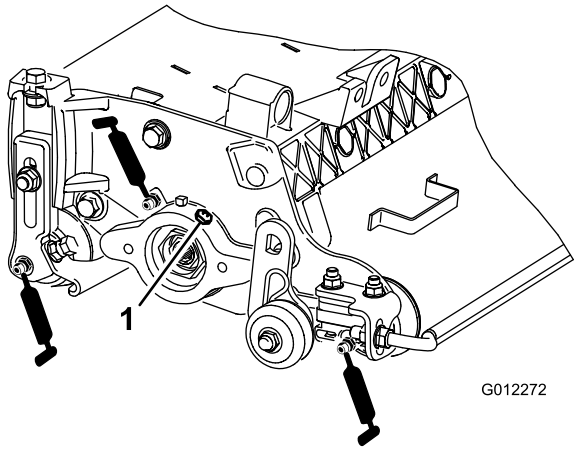


Рисунок 8

1. Предохранительный клапан

3. Удалите излишки смазки.

Регулировка подшипников барабана

Чтобы обеспечить продолжительный срок службы подшипников барабана, периодически проверяйте отсутствие люфта края барабана. Проверка и регулировка подшипников осуществляется следующим образом:

1. Придерживая вал барабана, попытайтесь подвинуть барабан в сборе в разные стороны (Рисунок 9).

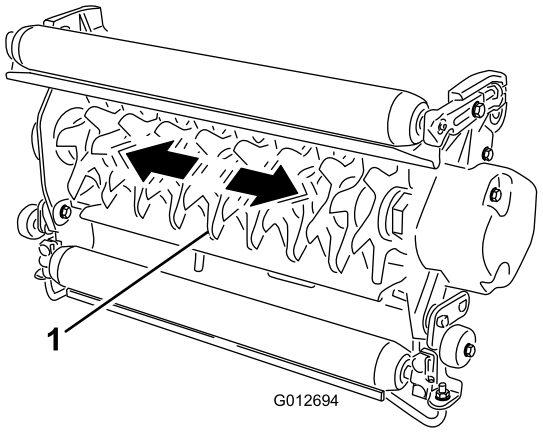


Рисунок 9

1. Вал барабана

2. В случае обнаружению люфта, выполните следующие действия:
   A. Ослабьте внешний установочный винт, который крепит регулировочную гайку подшипника к корпусу подшипника, расположенному на левой стороне режущего блока (Рисунок 10).

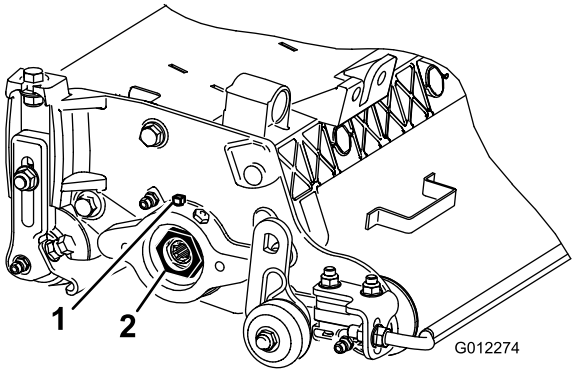


Рисунок 10

1. Установочный винт
2. Регулировочная гайка подшипника

   B. Используйте сменную головку размером 1-3/8 дюйма, чтобы постепенно затянуть регулировочную гайку подшипника до тех пор, пока люфт не исчезнет. Если регулировка гайки не помогла убрать люфт, замените подшипники барабана.

   Примечание: Подшипники барабана **не** требуют предварительной нагрузки. Чрезмерная затяжка гайки регулировочного узла подшипников приведет к их повреждению.

3. Затяните установочный винт, который крепит гайку регулировочного узла подшипника к корпусу подшипника. Затяните установочный винт с моментом от 1,4 до 1,6 Н-м.

Извлечение ножей вертикуттера из вала

1. Закрепите край вала вертикуттера (с одной шайбой и гайкой) при помощи зажимного приспособления.
2. На противоположном краю вала поверните гайку против часовой стрелки и снимите ее.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Ножи очень острые, на них могут быть заусенцы, вы можете порезать руки.

Будьте осторожны при удалении ножей из вала.

3. Извлеките небольшой разделитель, шайбу, ножи и большие разделители. Очистите и смажьте квадратный вал небольшим слоем смазки, чтобы облегчить сборку (Рисунок 11).

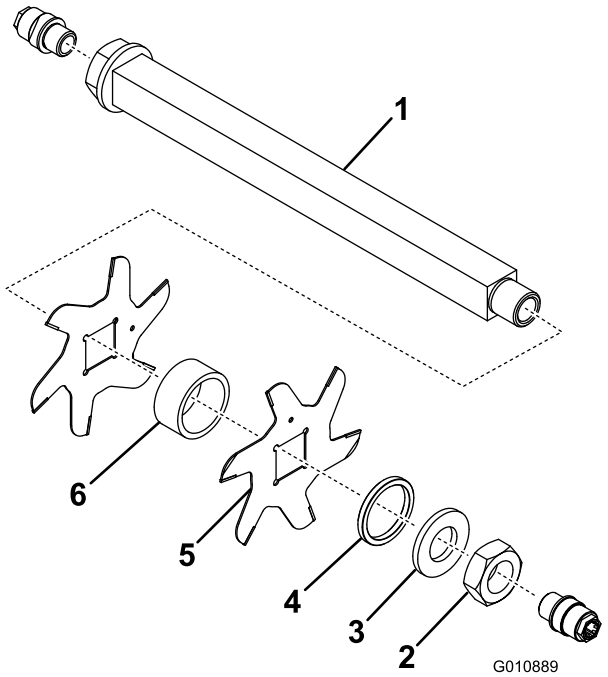


Рисунок 11

1. Вал
2. Гайка
3. Шайба
4. Небольшой разделитель
5. Нож (16)
6. Большой разделитель (15)

Внимание: Не переворачивайте ножи барабана вертикуттера. Чрезмерно важно соблюдать порядок разборки. Не переворачивайте ножи барабана вертикуттера в ходе разборки и не меняйте порядок действий при сборке. Обратите внимание на индексное отверстие ножа. Индексное отверстие предоставлено для обеспечения правильного порядка сборки и последующего получения надлежащей спиральной структуры барабана вертикуттера.

Установите ножи вертикуттера

1. Соберите ножи барабана (Рисунок 12).
2. Соберите большой разделитель.
3. Не переворачивайте ножи при повторной сборке вала барабана.

   Примечание: Если перевернуть их, то используемые ножи (закругленные) смешаются с острыми краями ножей, которые не используются. Это приведет к ненадлежащей работе блока барабана вертикуттера. В ходе извлечения ножей из барабана всегда будьте внимательны и осторожны.

4. Устанавливайте каждый последующий нож по часовой стрелке таким образом, чтобы соответствующее установочное отверстие (Рисунок 12) не было совмещено с первым отверстием ножа одной плоскостью вала.

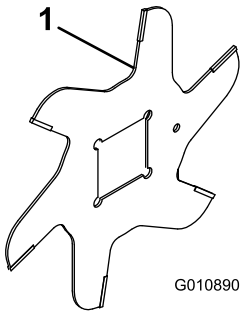


Рисунок 12

1. Установочное отверстие

5. Продолжайте устанавливать разделители и ножи таким же способом до тех пор, пока не установите весь набор ножей.

   Примечание: В случае правильной сборки, ножи сформируют спираль.

6. Установите небольшой разделитель на вал.
7. Нанесите на гайку Blue Loctite 242. Установите гайку на вал (обработанной стороной гайки к разделителю) и затяните ее до момента от 80 до 100 фут-фунтов (от 108,5 до 135 Н-м).

Обслуживание ролика

Для обслуживания ролика предусмотрены ремонтный комплект ролика, номер детали 114-5430 ,и набор инструментов для ремонта ролика, номер детали 115-0803 (Рисунок 13). Ремонтный комплект ролика включает в себя все подшипники, гайки подшипника,

внутренние и внешние уплотнения для ремонта ролика. Набор инструментов для ремонта ролика включает в себя все инструменты и инструкции, необходимые для ремонта ролика с набором для его ремонта. См. каталог запасных частей или свяжитесь со своим поставщиком для получения помощи по вопросу.

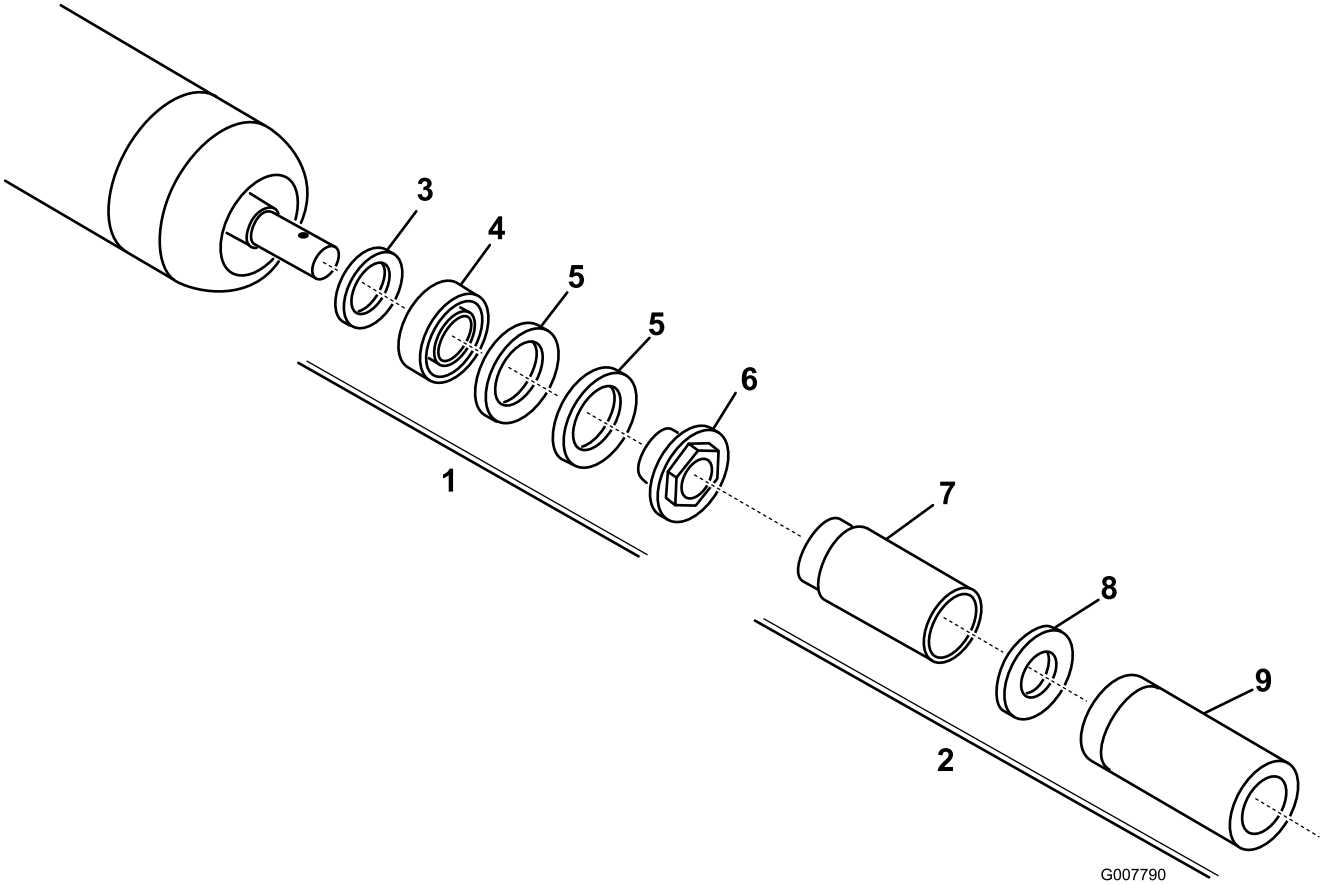


Рисунок 13

1. Набор для ремонта (номер детали 114-5430)
2. Набор инструментов для ремонта (номер детали 115-0803)
3. Внутреннее уплотнение
4. Подшипник
5. Внешнее уплотнение
6. Гайка подшипника
7. Инструмент внутреннего уплотнения
8. Шайба
9. Подшипник/ инструмент внешнего уплотнения

Примечания:

Заявление об учете технических условий

Компания Toro, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA заявляет, что следующий(-е) блок(-и) соответствует(-ют) перечисленным директивам при условии их установки в соответствии с прилагаемыми инструкциями к определенным моделям компании Toro, как указано в соответствующей Декларации соответствия.

Номер модели	Заводской номер	Описание изделия	Описание счета-фактуры	Общее описание	Директива
03184	315000001 и до	27-дюймовый вертикуттер	RM 3100 27" VERTICUTTER	27 дюймов, вертикуттер	2006/42/EC

Надлежащая техническая документация составлена в соответствии с требованиями Части B Дополнения VII Директивы 2006/42/EC.

В случае поступления запроса от органов государственной власти мы обязуемся передать соответствующую информацию по компонентам частично укомплектованных/собранных машин. Метод передачи информации – электронным сообщением.

Данный механизм подлежит вводу в эксплуатацию только после встраивания в утвержденные модели Toro, на основе Декларации соответствия требованиям и согласно всем инструкциям, в результате чего этот механизм может считаться отвечающим всем соответствующими Директивам.

Сертифицировано:



David Klis
Ведущий технический руководитель
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
January 19, 2015

Контактное лицо в ЕС:

Peter Tetteroo
Toro Europe NV
B-2260 Oevel-Westerloo
Belgium

Tel. 0032 14 562960
Fax 0032 14 581911

Список международных дистрибьюторов

Дистрибьютор:	Страна:	Телефон:	Дистрибьютор:	Страна:	Телефон:
Agrolanc Kft	Венгрия	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Колумбия	57 1 236 4079
Balama Prima Engineering Equip.	Гонконг	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Япония	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Корея	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	Чешская Республика	420 255 704 220
Casco Sales Company	Пуэрто-Рико	787 788 8383	Mountfield a.s.	Словакия	420 255 704 220
Ceres S.A.	Коста-Рика	506 239 1138	Munditol S.A.	Аргентина	54 11 4 821 9999
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Шри-Ланка	94 11 2746100	Norma Garden	Россия	7 495 411 61 20
Cyril Johnston & Co.	Северная Ирландия	44 2890 813 121	Oslinger Turf Equipment SA	Эквадор	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Республика Ирландия	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Финляндия	358 987 00733
Equiver	Мексика	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	Новая Зеландия	64 3 34 93760
Femco S.A.	Гватемала	502 442 3277	Perfetto	Польша	48 61 8 208 416
ForGarder OU	Эстония	372 384 6060	Pratoverde SRL.	Италия	39 049 9128 128
G.Y.K. Company Ltd.	Япония	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Австрия	43 1 278 5100
Geomechaniki of Athens	Греция	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Израиль	972 986 17979
Golf international Turizm	Турция	90 216 336 5993	Riversa	Испания	34 9 52 83 7500
Guandong Golden Star	Китай	86 20 876 51338	Lely Turfcare	Дания	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Швеция	46 35 10 0000	Solvert S.A.S.	Франция	33 1 30 81 77 00
Hako Ground and Garden	Норвегия	47 22 90 7760	Spypros Stavrinides Limited	Кипр	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Великобритания	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	Индия	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	Объединённые Арабские Эмираты	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Венгрия	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Египет	202 519 4308	Toro Australia	Австралия	61 3 9580 7355
Irrimac	Португалия	351 21 238 8260	Toro Europe NV	Бельгия	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	Индия	0091 44 2449 4387	Valtech	Марокко	212 5 3766 3636
Jean Heybroek b.v.	Нидерланды	31 30 639 4611	Victus Emak	Польша	48 61 823 8369

Заявление о конфиденциальности для европейских пользователей

Информация, которую запрашивает компания Toro
Toro Warranty Company (Toro) обеспечивает конфиденциальность ваших данных. Чтобы обработать вашу заявку на гарантийный ремонт и связаться с вами в случае отзыва изделий, мы просим вас предоставить нам некоторую персональную информацию, либо непосредственно в нашу компанию, либо через ваше местное отделение или дилера компании Toro.

Система гарантий Toro размещена на серверах, находящихся на территории Соединенных Штатов, где закон о соблюдении конфиденциальности может не обеспечивать такой же уровень защиты, как в вашей стране.

ПРЕДОСТАВЛЯЯ НАМ СВОЮ ПЕРСОНАЛЬНУЮ ИНФОРМАЦИЮ, ВЫ СОГЛАШАЕТЕСЬ НА ЕЕ ОБРАБОТКУ В СООТВЕТСТВИИ С ОПИСАНИЕМ В НАСТОЯЩЕМ ЗАЯВЛЕНИИ О КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ.

Способ использования информации компанией Toro
Компания Toro может использовать вашу персональную информацию, чтобы обрабатывать гарантийные заявки и связываться с вами в случае отзыва изделия или для каких-либо иных целей, о которых мы вам сообщим. Компания Toro может предоставлять вашу информацию в свои филиалы, дилерам или другим деловым партнерам в связи с любыми из указанных видов деятельности. Мы не будем продавать вашу персональную информацию каким-либо сторонним компаниям. Мы оставляем за собой право раскрывать персональную информацию в соответствии с положениями применимых законов и по запросу соответствующих органов власти с целью обеспечения правильной работы наших систем или для нашей собственной защиты или защиты пользователей.

Хранение вашей персональной информации
Мы будем хранить вашу персональную информацию, пока она будет нужна нам для осуществления целей, для которых она была первоначально собрана или для других законных целей (например, соблюдение установленных норм) или в соответствии с положениями применяемого закона.

Обязательство компании Toro по обеспечению безопасности вашей персональной информации
Мы принимаем все необходимые меры для защиты вашей персональной информации. Мы также предпринимаем действия для поддержания точности и актуальности персональной информации.

Доступ и исправление вашей персональной информации
Если вы захотите просмотреть или исправить свою персональную информацию, просьба связаться с нами по электронной почте legal@toro.com.

Закон о защите прав потребителей Австралии

Клиенты в Австралии могут найти информацию, относящуюся к Закону о защите прав потребителей Австралии, внутри упаковки или у своего местного дилера компании Toro.

Общая гарантия на серийно выпускаемые изделия компании Toro

Ограниченная гарантия на два года

Условия гарантии и изделия, на которые она распространяется

Компания Toro и ее филиал Toro Warranty Company в соответствии с заключенным между ними соглашением совместно гарантируют, что серийное изделие компании Toro ("Изделие") не будет иметь дефектов материала или изготовления в течение двух лет или 1500 часов работы* (в зависимости от того, что наступит раньше). Настоящая гарантия распространяется на все изделия, за исключением аэраторов (см. отдельные условия гарантии на эти изделия). При наличии гарантийного случая компания произведет ремонт Изделия за свой счет, включая диагностику, трудозатраты, запасные части и транспортировку. Настоящая гарантия начинается со дня доставки Изделия первоначальному розничному покупателю.
* Изделие оборудовано счетчиком моточасов.

Порядок подачи заявки на гарантийное обслуживание

В случае возникновения гарантийного случая вы должны незамедлительно сообщить об этом дистрибьютору серийных изделий или официальному дилеру серийных изделий, у которых было приобретено Изделие. Если вам нужна помощь в определении местонахождения дистрибьютора серийных изделий или официального дилера или если у вас есть вопросы относительно ваших прав и обязанностей по гарантии, вы можете обратиться к нам по адресу:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

952–888–8801 или 800–952–2740

Эл. почта: commercial.warranty@toro.com

Обязанности владельца

Вы, являясь владельцем Изделия, несете ответственность за выполнение необходимого технического обслуживания и регулировок, указанных в *Руководстве оператора*. Невыполнение требуемого технического обслуживания и регулировок может быть основанием для отказа в исполнении гарантийных обязательств.

Изделия и условия, на которые не распространяется гарантия

Не все неисправности или нарушения работы изделия, возникшие в течение гарантийного периода, являются дефектами материала или изготовления. Действие этой гарантии не распространяется на следующее:

- Неисправности изделия, возникшие в результате использования запасных частей, произведенных третьей стороной, либо установки и использования дополнительных частей или измененных принадлежностей и изделий других фирм. На эти позиции изготовителем может быть предусмотрена отдельная гарантия.
- Неисправности изделия, возникшие в результате невыполнения рекомендованного технического обслуживания и/или регулировок. Невыполнение надлежащего технического обслуживания изделия Toro согласно Рекомендованному техническому обслуживанию, описанному в *Руководстве оператора*, может привести к отказу от исполнения гарантийных обязательств.
- Неисправности изделия, возникшие в результате несоблюдения правил эксплуатации изделия.
- Части, расходуемые в процессе эксплуатации, кроме случаев, когда они будут признаны дефектными. Следующие части, помимо прочего, являются расходными или быстроизнашивающимися в процессе нормальной эксплуатации изделий: тормозные колодки и накладки, фрикционные накладки муфт сцепления, ножи, барабаны, опорные катки и подшипники (герметичные или смазываемые), неподвижные ножи, свечи зажигания, колеса поворотного типа и их подшипники, шины, фильтры, ремни и определенные детали разбрызгивателей, такие как диафрагмы, насадки, обратные клапаны и т.п.
- Поломки, вызванные внешними воздействиями. Факторы, рассматриваемые как внешние воздействия, включают, помимо прочего, атмосферные воздействия, способы хранения, загрязнение, использование неразрешенных топлива, охлаждающей жидкости, смазок, присадок, удобрений, воды, химикатов и т. п.
- Отказы или ухудшение характеристик, обусловленные использованием топлива (т.е. бензина, дизельного или биодизельного топлива), не отвечающего соответствующим отраслевым стандартам.
- Нормальные шум, вибрация, износ и старение.
- Нормальный "износ" включает, помимо прочего, повреждение сидений в результате износа или истирания, потертость окрашенных поверхностей, царапины на предупредительных надписях или окнах и т.п.

Детали

Детали, замена которых запланирована при требуемом техническом обслуживании, имеют гарантию на период до планового срока их замены. На детали, замененные по настоящей гарантии, действует гарантия в течение действия первоначальной гарантии на изделие, и они становятся собственностью компании Toro. Окончательное решение о том, подлежит ли ремонту или замене какая-либо существующая часть или узел, принимается компанией Toro. Компания Toro имеет право использовать для гарантийного ремонта восстановленные детали.

Гарантия на аккумуляторы глубокого разряда и на литий-ионные аккумуляторы:

Аккумуляторы глубокого разряда за время своего срока службы могут выдать определенное полное число киловатт-часов. Методы эксплуатации, подзарядки и технического обслуживания могут увеличить или уменьшить срок службы аккумулятора. Поскольку аккумуляторы в настоящем изделии являются расходными деталями, эффективность их работы между зарядками будет постепенно уменьшаться до тех пор, пока аккумулятор полностью не выйдет из строя. Ответственность за замену отработанных вследствие нормальной эксплуатации аккумуляторов несет владелец изделия. Необходимость в замене аккумулятора за счет владельца может возникнуть во время действия нормального гарантийного периода на изделие. Примечание: (только литий-ионные аккумуляторные батареи): гарантия на литий-ионную аккумуляторную батарею имеет пропорциональную часть, начиная с 3-го по 5-й год, зависящую от времени эксплуатации и использованных киловатт-часов. Для получения дополнительной информации обращайтесь к *Руководству оператора*.

Техническое обслуживание, выполняемое за счет владельца

Регулировка двигателя, смазка, очистка и полировка, замена фильтров, охлаждающей жидкости и проведение рекомендованного технического обслуживания входят в число нормальных операций по уходу за изделиями компании Toro, выполняемых за счет владельца.

Общие условия

Выполнение ремонта официальным дистрибьютором или дилером компании Toro является вашим единственным возмещением убытков по настоящей гарантии.

Компании The Toro Company и Toro Warranty Company не несут ответственности за косвенные, случайные или последующие убытки, связанные с использованием изделий компании Toro, на которые распространяется действие настоящей гарантии, включая любые затраты или расходы на предоставление замещающего оборудования или оказание услуг в течение обоснованных периодов нарушения работы или неиспользования оборудования во время ожидания завершения ремонта в соответствии с условиями настоящей гарантии. Не существует каких-либо иных гарантий, за исключением упоминаемой ниже гарантии на систему контроля выхлопных газов (если применимо). Все подразумеваемые гарантии коммерческого качества или пригодности для конкретного применения ограничены продолжительностью настоящей прямой гарантии.

В некоторых странах не допускается исключать случайные или последующие убытки или ограничения на срок действия подразумеваемой гарантии, вследствие чего вышеуказанные исключения и ограничения могут на вас не распространяться. Настоящая гарантия предоставляет вам конкретные законные права, но вы можете также иметь и другие права, которые меняются в зависимости от страны использования.

Примечание в отношении гарантии на двигатель:

На систему контроля выхлопных газов на Вашем изделии может распространяться действие отдельной гарантии, соответствующей требованиям, установленным Агентством по охране окружающей среды США (EPA) и/или Калифорнийским советом по охране воздушных ресурсов (CARB). Приведенные выше ограничения на моточасы не распространяются на Гарантию на системы контроля выхлопных газов. Подробные сведения приводятся в «Гарантийных обязательствах на системы контроля выхлопных газов двигателей», которые прилагаются к вашему изделию или содержатся в документации предприятия-изготовителя двигателя

Другие страны, за исключением США и Канады

Покупатели, которые приобрели изделия компании Toro за пределами США или Канады, для получения гарантийных полисов для своей страны, провинции и штатов должны обращаться к местному дистрибьютору (дилеру) компании Toro. Если по какой-либо причине вы не удовлетворены услугами вашего дистрибьютора или испытываете трудности с получением информации о гарантии, обратитесь к импортеру изделий компании Toro.